

Szkoła Podstawowa w Podkowie
Leśnej strażnikiem pamięci
La scuola elementare di Podkowa
Leśna, custode della memoria

Uroczysta Rada Miasta, 12 kwietnia 2026 r.



Szkoła im. Bohaterów Warszawy/ Scuola elementare intitolata agli Eroi di Varsavia



Szkoła Podstawowa im. Bohaterów Warszawy, a właściwie Powstańców Warszawy, od zawsze jest wpisana w historię Podkowy. Pamiętamy o naszych Bohaterach i jesteśmy strażnikami pamięci o tych, którzy walczyli o wolność/ La Scuola Elementare intitolata agli Eroi di Varsavia, o più precisamente ai Ribelli di Varsavia, è da sempre parte integrante della storia di Podkowa. Ricordiamo i nostri eroi e custodiamo la memoria di coloro che hanno combattuto per la libertà.

Dzięki współpracy naszego Miasta z Miastem Partnerskim Piedimonte San Germano mogliśmy pokazać naszym Uczniom, że jest jeszcze inna pamięć, którą chcemy czcić - pamięć żołnierzy walczących pod Monte Cassino/ Grazie alla collaborazione tra la nostra città e la città gemellata di Piedimonte San Germano, abbiamo potuto mostrare ai nostri studenti che esiste un altro tipo di memoria che desideriamo onorare: quella dei soldati che combatterono a Monte Cassino

Była to dla mnie także podróż osobista - tam walczył mój dziadek Edmund Hein/ Per me è stato anche un viaggio personale: lì ha combattuto mio nonno Edmund Hein

Piedimonte San Germano - przyjaciele Dzieci, Szkoły i Miasta/ Piedimonte San Germano - Amici dei Bambini, delle Scuole e della Città di Podkowa Leśna

- ▶ Zostaliśmy przyjęci jak prawdziwi Przyjaciele/ Siamo stati accolti come veri amici
- ▶ Nasi Uczniowie mogli zobaczyć czym jest pamięć o Bohaterach spod Monte Casino/ I nostri studenti hanno potuto scoprire cosa significa onorare la memoria degli eroi di Monte Cassino
- ▶ Mogliśmy poznać Ludzi, dla których historia jest ciągle żywa/ Abbiamo avuto modo di conoscere persone per le quali la storia è ancora viva



Podziękowanie/ Ringraziamento

- ▶ Dziękujemy Uczniom, Nauczycielom i przede wszystkim Panu Burmistrzowi miasta Piedimonte San Germano, panu **Gioacchino Ferdinandi**/ Ringraziamo gli studenti, gli insegnanti e, soprattutto, il sindaco della città di Piedimonte San Germano, il signor **Gioacchino Ferdinandi**
- ▶ Ja osobiście dziękuję za bardzo ciepłe i serdeczne przyjęcie naszej Szkoły/ Da parte mia, vi ringrazio per l'accoglienza così calorosa e cordiale riservata alla nostra scuola
- ▶ Do zobaczeniu na szlaku naszej wspólnej pamięci/ Ci vediamo sul sentiero della nostra memoria comune



Osobiście dziękuję / Ringrazio di persona

- ▶ Historia Monte Cassino to historia mojej rodziny. Walczył tam mój dziadek. Dlatego każdorazowa wizyta tam jest dla mnie wielkim przeżyciem./ La storia di Monte Cassino è la storia della mia famiglia. Mio nonno ha combattuto lì. Per questo ogni volta che ci torno è per me un'esperienza molto intensa.
- ▶ Obiecujemy, że będziemy przyjeżdżać do Was i zapraszamy uczniów Waszych szkół do nas i do Warszawy/ Vi promettiamo che verremo a trovarvi e invitiamo gli studenti delle vostre scuole a venire da noi e a Varsavia



Zapraszamy na film z naszej wyprawy
autorstwa pani Kamili Burakowskiej/ Vi
invitiamo a guardare il video del nostro
viaggio, realizzato da Kamila
Burakowska

